

# Saugos duomenų lapas

## pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 29.05.2015

Peržiūrėta: 29.05.2015

### 1. SKIRSNIS. Medžiagos arba mišinio ir bendrovės arba įmonės identifikavimas

#### 1.1 Produkto identifikatorius

Prekybos ženklas: **Subaru ATF**

#### 1.2 Medžiagos ar mišinio nustatyti naudojimo būdai ir nerekomenduojami naudojimo būdai

**Medžiagos / mišinio panaudojimas** Pavarų dėžių alyva

#### 1.3 Išsami informacija apie saugos duomenų lapo teikėją

##### Gamintojas / tiekėjas

Midland AB

Fack 5063

448 51 Tollered

Sweden

Phone: +46 (31) 725 34 00

Fax: +46 (31) 725 34 49

www.midlandoil.se

**Informacijos šaltinis:** info@midlandoil.se

#### 1.4 Pagalbos telefono numeris:

Neatidėliotina informacija apsinuodijus

+370 5 236 20 52 arba +370 687 53378

### 2. SKIRSNIS. Galimi pavojai

#### 2.1 Medžiagos ar mišinio klasifikavimas

**Klasifikavimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008** Gaminys neklasifikuojamas pagal KŽP reglamentą.

**Klasifikavimas pagal Tarybos direktyvą 67/548/EEB arba direktyvą 1999/45/EB** Neklasifikuojama.

**Papildomos nuorodos:** Dirbant su chemikalais atkreiptinas dėmesys į įprastas saugumo priemones.

#### 2.2 Ženklinimo elementai

**Ženklinimas pagal Reglamentą (EB) Nr. 1272/2008** GHS etiketės turinys

**Pavojaus piktogramos** Neklasifikuojama.

**Signalinis žodis** Neklasifikuojama.

**Teiginiai apie pavojų** Neklasifikuojama.

##### Įspėjamieji teiginiai

P102 Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje.

P501 Turinį/talpą išpilti (išmesti) - šalinti pagal vietines / regionines / nacionalines / tarptautines taisykles.

##### Papildomos nuorodos:

Sudėtyje yra reaction product of: polyethylene-polyamine-(C 16-C 18)-alkylamides with monothio-(C 2)-alkyl phosphonates. Gali sukelti alerginę reakciją.

#### 2.3 Kiti pavojai

Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

##### PBT ir vPvB vertinimo rezultatai

**PBT:** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

**vPvB:** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

### 3. SKIRSNIS. Sudėtis arba informacija apie sudedamąsias dalis

#### 3.2 Cheminė charakteristika: Mišiniai

**Aprašymas:** Mišinys, susidedantis iš žemiau minimų medžiagų su apytiksliais kiekiais.

(Tęsinys 2 psl.)

# Saugos duomenų lapas




## pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 29.05.2015

Peržiūrėta: 29.05.2015

Prekybos ženklas: **Subaru ATF**

(Puslapio 1 tęsinys)

Pavojingos sudedamosios medžiagos :		
CAS: 72623-87-1 EINECS: 276-738-4 Reg.nr.: 01-2119474889-13*	tepaline alyva (nafta), C20-50, iš hidrintų neutralių alyvų  Asp. Tox. 1, H304	25-50%
CAS: 18760-44-6 EINECS: 242-556-9	3-(Decyloxy)tetrahydrothiophen-1,1-dioxid  N R51/53  Aquatic Chronic 2, H411	0,1-1%

**Papildomos nuorodos**

\* other possible substance CAS-Number (REACH-Registration Number): 64742-55-8 (01-2119487077-29), 64742-62-7 (01-2119480472-38), 64742-70-7 (01-2119487080-42), 64742-65-0 (01-2119471299-27), 64742-54-7 (01-2119484627-25), 72623-87-1 (01-2119474889-13), 72623-86-0 (01-2119474878-16), 11138-60-6 (01-2119498305-31), 68037-01-4 (01-2119486452-34)  
Nurodytų rizikos frazių turinio ieškoti 16 straipsnyje.

#### 4. SKIRSNIS. Pirmosios pagalbos priemonės

**4.1 Pirmosios pagalbos priemonių aprašymas**

**Bendra informacija:** Produktu suteptus drabužius nedelsiant pašalinti.

**Įkvėpus:** Garantuoti tyrą orą, tęsiantis negalavimams, kreiptis į gydytoją.

**Po kontakto su oda:**

Nedelsiant apiplauti vandeniu ir muilu ir gerai išskalauti.

Nesiliaujant odos perštėjimui, kreiptis į gydytoją.

**Po kontakto su akimis:**

Akis, atkėlus akių vokus, keletą minučių plauti tekančiu vandeniu. Negalavimams nesiliaujant, pasikonsultuoti su gydytoju.

**Prarijus:** Nesistengti iššaukti vėmimą; nedelsiant kreiptis medicininės pagalbos.

**4.2 Svarbiausi simptomai ir poveikis (ūmus ir uždelstas)** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.**4.3 Nurodymas apie bet kokios neatidėliotinos medicinos pagalbos ir specialaus gydymo reikalingumą**

Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

#### 5. SKIRSNIS. Priešgaisrinės priemonės

**5.1 Gesinimo priemonės****Tinkamos gesinimo medžiagos:**

CO<sub>2</sub>, gesinimo milteliai arba vandens srovė. Didesnį gaisrą gesinti vandens srove arba alkoholiui atspariomis putomis.

**5.2 Specialūs medžiagos ar mišinio keliami pavojai**

Įkaitus arba gaisro atveju susidaro nuodingos dujos.

**5.3 Patarimai gaisrininkams****Ypatingos saugos priemonės:**

Uždėti kvėpavimo apsaugos priemonę.

Dėvėti pilnos apsaugos kostiumą.

**Kitos nuorodos** Pažeistas talpas atvėsinti vandens srove.

# Saugos duomenų lapas

## pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 29.05.2015

Peržiūrėta: 29.05.2015

Prekybos ženklas: **Subaru ATF**

(Puslapio 2 tęsinys)

### 6. SKIRSNIS. Avarijų likvidavimo priemonės

#### 6.1 Asmens atsargumo priemonės, apsaugos priemonės ir skubios pagalbos procedūros

Dėvėti apsauginę ekipiruotę. Neprileisti neapsaugotų asmenų.

#### 6.2 Ekologinės atsargumo priemonės:

Neleisti patekti į kanalizaciją ar vandens telkinius.

Neleisti išplisti (pvz. statyti užtvankas arba tepalo barjerus)

Patekus į vandens telkinius ir kanalizaciją, informuoti atsakingas tarnybas.

#### 6.3 Izoliavimo ir valymo procedūros bei priemonės:

Surinkti su skysčiais rišančiomis medžiagomis (smėlis, žvyras, rūgščių rišiklis, universalus rišiklis, pjuvenos).

Garantuoti pakankamą vėdinimą.

#### 6.4 Nuoroda į kitus skirsnius

Informacija apie saugų vartojimą pateikiama 7 skyriuje.

Informacija apie asmens saugos priemones pateikiama 8 skyriuje.

Informacija apie sunaikinimą pateikiama 13 skyriuje.

### 7. SKIRSNIS. Naudojimas ir sandėliavimas

#### 7.1 Su saugiu tvarkymu susijusios atsargumo priemonės

Garantuoti gerą darbo vietos vėdinimą/nutraukimą.

Vengti aerozolių susidarymo.

#### Nuorodos apsaugai nuo gaisro ir sproginimo:

Vengti ugnies šaltinių - nerūkyti.

Saugoti nuo karščio.

#### 7.2 Saugaus sandėliavimo sąlygos, įskaitant visus nesuderinamumus

##### Sandėliavimas:

**Reikalavimai sandėliavimo patalpoms ir talpoms:** Pakuotę laikyti gerai vėdinamoje vietoje.

**Nuorodos dėl laikymo bendrai:** Nereikalaujama.

**Kitos sandėliavimo nuorodos:** Laikyti vėsioje ir sausoje vietoje gerai uždarytuose induose.

**Sandėliavimo klasė:** 10

#### 7.3 Konkretus (-ūs) galutinio naudojimo būdas (-ai) Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

### 8. SKIRSNIS. Poveikio prevencija/asmens apsauga

#### 8.1 Kontrolės parametrai

##### Sudedamosios dalys su darbo vietoje stebėtinomis vertėmis:

– Maksimali koncentracija darbo vietoje mineralinės alyvos rūkui (LT OEL, Lietuva):

IPRV (Dūmai, garai ir migla.): 1 mg/m<sup>3</sup>

TPRV (Dūmai, garai ir migla.): 3 mg/m<sup>3</sup>

– Rekomenduojama maksimali koncentracija darbo vietoje mineralinės alyvos rūkui / aerozoliui (ACGIH, JAV): 5 mg/m<sup>3</sup> (įkvepiamoji frakcija)

**Papildomos nuorodos:** Už pagrindą buvo paimti sudarymo metu galioję sąrašai.

#### 8.2 Poveikio kontrolė

##### Asmens saugos priemonės:

##### Bendrosios saugos ir higienos priemonės:

Garantuoti gerą darbo vietos vėdinimą/nutraukimą.

(Tęsinys 4 psl.)

# Saugos duomenų lapas

## pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 29.05.2015

Peržiūrėta: 29.05.2015

Prekybos ženklas: **Subaru ATF**

(Puslapio 3 tęsinys)

Nedelsiant nusirengti išteptus, įsigėrusius drabužius.  
Prieš pertraukas ir baigus darbą nusiplauti rankas.

**Kvėpavimo takų apsauga:** Kvėpavimo apsaugą naudoti susidarant aerozoliams arba rūkui.

**Rankų apsauga:**



Apsauginės pirštinės

**Pirštinių medžiaga**

Tinkamų apsauginių pirštinių parinkimas priklauso ne tik nuo medžiagos, tačiau ir nuo kitų kokybinių rodiklių, kurie kiekvieno gamintojo yra skirtingi. Kadangi produktas yra daugelio medžiagų derinys, pirštinės medžiagos atsparumas negali būti apskaičiuotas iš anksto ir todėl tikrintinas prieš kiekvieną naudojimą.

**Pirštinių medžiagos persigėrimo laikotarpis**

Tikslaus apsauginių pirštinių susidėvėjimo laiko teirautis gamintojo ir laikytis nurodytos trukmės.

**Akių apsauga:** Perpilant rekomenduojama dėvėti apsauginius akinius.

**Aplinkos ekspozicijos ribojimas ir stebėjimas**

Neleisti patekti į kanalizaciją/paviršinius vandenis/gruntinius vandenis.

## 9. SKIRSNIS. Fizinės ir cheminės savybės

### 9.1 Informacija apie pagrindines fizines ir chemines savybes

#### Bendra informacija

**Išvaizda:**

<b>Forma:</b>	Skysta(s)
<b>Spalva:</b>	Raudona(s)
<b>Kvapas:</b>	Kaip mineralinė alyva
<b>Kvapo atsiradimo slenkstis:</b>	Nenustatyta.

**pH vertė:** Nenustatyta.

#### Sudėties pakeitimas

<b>Tirpimo taškas / Tirpimo sritis:</b>	Nenustatyta
<b>Virimo taškas / Virimo sritis:</b>	Nenustatyta.

**Užsidegimo taškas:** 190 °C

**Degumas (kietas, dujinis):** Nevartotina.

**Uždegimo temperatūra:** Nenustatyta.

**Suirimo temperatūra:** Nenustatyta.

**Savaiminis užsidegimas:** Produktas savaime neužsidega.

**Sprogimo pavojus:** Produktas nekelia sprogimo pavojaus.

#### Sprogimo riba :

<b>Žemutinė:</b>	Nenustatyta.
<b>Viršutinė</b>	Nenustatyta.
<b>Gaisrą skatinančios savybės</b>	Nenustatyta.

**Garų slėgis:** Nenustatyta.

(Tęsinys 5 psl.)

# Saugos duomenų lapas

## pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 29.05.2015

Peržiūrėta: 29.05.2015

Prekybos ženklas: **Subaru ATF**

(Puslapio 4 tęsinys)

<b>Tankis esant 20 °C:</b>	0,86 g/cm <sup>3</sup> (DIN 51757)
<b>Reliatyvus tankis</b>	Nenustatyta.
<b>Garų tankis</b>	Nenustatyta.
<b>Garavimo greitis</b>	Nenustatyta.
<b>Tirpumas / Maišymas su vandeniu:</b>	Praktiškai netirpi.
<b>Atsiskyrimo koeficientas (n-oktanolis/vanduo)</b>	Nenustatyta.
<b>Viskoziškumas:</b>	
<b>Dinaminis:</b>	Nenustatyta.
<b>Kinematinis esant 40 °C:</b>	34,28 mm <sup>2</sup> /s (DIN 51562)
	100 °C: 7.83 mm <sup>2</sup> /s (DIN 51562)
<b>9.2 Kita informacija</b>	Stingimo temperatūra: <-43 °C

### 10. SKIRSNIS. Stabilumas ir reakingumas

**10.1 Reakingumas** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

**10.2 Cheminis stabilumas** Nesuyra vartojant pagal instrukciją.

**Terminis irimas / vengtinios sąlygos:** Nesuyra vartojant pagal instrukciją.

**10.3 Pavojingų reakcijų galimybė** Nežinomos jokios pavojingos reakcijos.

**10.4 Vengtinios sąlygos** Šiluma.

**10.5 Nesuderinamos medžiagos:** Oksidatoriai.

**10.6 Pavojingi skilimo produktai:** Anglies monoksidas ir anglies dioksidas

### 11. SKIRSNIS. Toksikologinė informacija

**11.1 Informacija apie toksinį poveikį**

**Ūmus toksiškumas:** atkrenta

**Pirminis perštėjimo efektas:**

**prie odos:** Jokio perštėjimo.

**prie akies:** Jokio perštėjimo.

**Jautrumas:** Dėl kontakto su oda galimas dirginimas.

**Papildomos toksikologinės nuorodos:** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

**Kartotinių dozių toksiškumą** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

**CMR padarinius (kancerogeniškumą, mutageniškumą ir toksiškumą reprodukcijai)**

Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

### 12. SKIRSNIS. Ekologinė informacija

**12.1 Toksiškumas**

**Vandeninis toksiškumas:**

Atsižvelgiant į sudėtinę dalis, produktas nepriskiriamas žalingų aplinkai medžiagų klasei.

(Tęsinys 6 psl.)

# Saugos duomenų lapas

## pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 29.05.2015

Peržiūrėta: 29.05.2015

Prekybos ženklas: **Subaru ATF**

(Puslapio 5 tęsinys)

**12.2 Patvarumas ir skaidomumas** biologiškai degraduoja nelengvai**12.3 Bioakumuliacijos potencialas** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.**12.4 Judumas dirvožemyje** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.**12.5 PBT ir vPvB vertinimo rezultatai****PBT:** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.**vPvB:** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.**12.6 Kitas nepageidaujamas poveikis** Nėra jokių kitų svarbių informacijų.

### 13. SKIRSNIS. Atliekų tvarkymas

#### 13.1 Atliekų tvarkymo metodai

**Rekomendacija:** Atsikratymas pagal žinybinį reglamentą.

#### Europos atliekų katalogas

13 02 08\*: kita variklio, pavarų dėžės ir tepalinė alyva

Vis dėlto, nukrypus nuo numatomojo naudojimo ir (arba) esant bet kokių potencialių teršalų, gali reikėti kito atliekų pašalinimo kodo, kurį paskiria galutinis vartotojas.

#### Nevalytos pakuotės:

##### Rekomendacija:

Pašalinimo būdai

Kur įmanoma, organizuoti gaminio perdirbimą. Pašalinti naudojantis įgalioto asmens / leidimą turinčios atliekų pašalinimo įmonės paslaugomis, laikantis vietinių teisės aktų.

Specialiosios atsargumo priemonės

Šią medžiagą ir jos talpyklą būtina pašalinti saugiu būdu. Tuščiose talpyklose arba įdėkluose gali likti gaminio likučių. Vengti, kad išsiliejusi medžiaga nepasklistų ir nenutekėtų bei nepatektų į dirvą, nuotakynus ir kanalizacijas.

**Rekomenduojamas valiklis:** Vanduo, jeigu įmanoma pridėdant valymo priemonės.

### 14. SKIRSNIS. Informacija apie gabenimą

#### 14.1 UN numeris

ADR, ADN, IMDG, IATA

Neklasifikuojama.

#### 14.2 JT teisingas krovinio pavadinimas

ADR, ADN, IMDG, IATA

Neklasifikuojama.

#### 14.3 Gabenimo pavojingumo klasė (-s)

ADR, ADN, IMDG, IATA

klasė

Neklasifikuojama.

#### 14.4 Įpakavimo grupė

ADR, IMDG, IATA

Neklasifikuojama.

#### 14.5 Pavojus aplinkai:

Marine pollutant:

Ne

(Tęsinys 7 psl.)

# Saugos duomenų lapas

## pagal 1907/2006/EB, 31 straipsnis

Spausdinimo data: 29.05.2015

Peržiūrėta: 29.05.2015

Prekybos ženklas: **Subaru ATF**

(Puslapio 6 tęsinys)

**14.6 Specialios atsargumo priemonės naudotojams** Nevartotina.

**14.7 Nesupakuotų krovinių vežimas pagal MARPOL 73/78 II priedą ir IBC kodeksą** Nevartotina.

**Transportavimas/kitos nuorodos:**

**ADR**  
**Pastabos:** Neklasifikuojama.

**IMDG**  
**Pastabos:** Neklasifikuojama.

**IATA**  
**Pastabos:** Neklasifikuojama.

**UN "Model Regulation":** -

## 15. SKIRSNIS. Informacija apie reglamentavimą

### 15.1 Su konkrečia medžiaga ar mišiniu susiję saugos, sveikatos ir aplinkos teisės aktai

ES teisės aktas (EB) Nr. 1907/2006 (REACH)

REACH būklė:

Bendrovė, kaip identifikuota 1 skyriuje, parduoda šį gaminį Europos Sąjungoje, laikydamasi galiojančių REACH reikalavimų.

**15.2 Cheminės saugos vertinimas:** Cheminės saugos vertinimas nebuvo atliktas.

## 16. SKIRSNIS. Kita informacija

Duomenys pateikti pagal šiandieninę mūsų žinių būklę, tačiau nepateikia produkto savybių garantijos ir nėra pagrindas sutartiniams teisiniams santykiams.

### Svarbios frazės

H304 Prarijus ir patekus į kvėpavimo takus, gali sukelti mirtį.

H411 Toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.

R51/53 Toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus.

### Santrumpos ir akronimai:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

Asp. Tox. 1: Aspiration hazard, Hazard Category 1

Aquatic Chronic 2: Hazardous to the aquatic environment - Chronic Hazard, Category 2